



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/53
26 June 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 11-21 сентября 2007 года
Пункт 2 повестки дня

ЦИСТЕРНЫ*

Применение требований пункта 6.8.2.1.7 к цистернам, предназначенным
для перевозки охлажденных сжиженных газов

Передано правительством Франции

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Данный документ направлен на уточнение области применения пункта 6.8.2.1.7.
Предлагаемое решение:	Изменить пункт 6.8.3.2.11.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/106/Add.1, пункт 29.

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/53.

Введение

1. В пункт 6.8.2.1.7 издания МПОГ/ДОПОГ 2003 года были включены новые требования, касающиеся оборудования корпусов цистерн вакуумными клапанами. Поскольку эти требования фигурируют в разделе 6.8.2, они применяются ко всем цистернам, в том числе цистернам с вакуумной изоляцией, предназначенным для перевозки охлажденных сжиженных газов.
2. Это оборудование, по всей видимости, нецелесообразно использовать на цистермах, оснащенных аварийным устройством, обеспечивающим защиту внутреннего корпуса в случае утечки жидкости в межстенное пространство. Кроме того, оказывается, что в большинстве стран такое оборудование не требуется.
3. В ходе сессии Совместного совещания в марте 2007 года правительство Франции сообщило о своем желании узнать мнение Рабочей группы по цистернам относительно этого вопроса (см. документ INF.35). Данный вопрос был рассмотрен Рабочей группой, которая подтвердила, что содержащиеся в пункте 6.8.2.1.7 требования не должны применяться к цистернам, предназначенным для перевозки охлажденных сжиженных газов, и просила Францию разработать соответствующий текст для следующей сессии.

Предложение

4. В конце существующего текста пункта 6.8.3.2.11 добавить следующее предложение:

"Положения пункта 6.8.2.1.7 не применяются к цистермам с двойными стенками и вакуумной прослойкой".

Обоснование

Безопасность: никаких проблем.

Осуществимость: никаких проблем.

Обеспечение выполнения: такое уточнение позволяет избежать проблем, связанных с выполнением требований.
